

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 34 (1988)  
**Heft:** 10

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Paris, Besançon, Dijon, Mulhouse  
**Autor:** C.B. / Pittet, G.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

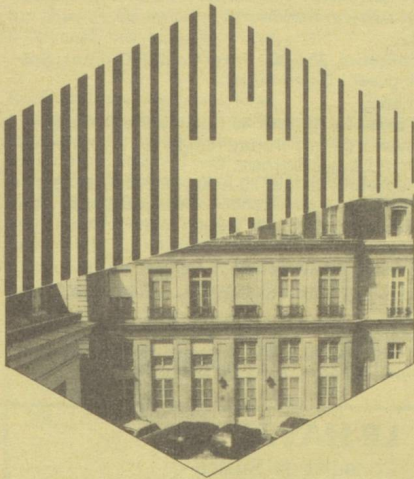
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## PARIS

Consulat de Suisse  
142, rue de Grenelle  
75007 PARIS  
Tél. : 45.50.34.46

### Appel aux jeunes Tessinoises et Tessinois

La Section de Paris de Pro Ticino a été créée en 1925. L'Association avait pour but de rassembler les Tessinois qui avaient été obligés de quitter le Tessin afin de trouver un travail, et se retrouvaient ainsi pour parler du pays, pour s'entraider dans un pays où ils se trouvaient isolés.

Aujourd'hui encore quelques membres de cette première génération forment le pilier de Pro Ticino.

Quelles sont nos activités : une réunion mensuelle du Comité qui est chargé de veiller à la présence tessinoise à Paris (participation à diverses manifestations de la Communauté Helvétique), un banquet annuel qui réunit, outre tous les Tessinois, des Suisses et sympathisants, et auquel Pro Ticino invite une ou plusieurs personnalités tessinoises, une Castagnata, repas traditionnel tessinois fait de châtaignes, fromage et vin.

Mais la nouvelle génération, qui pour la plupart est née en France, attend autre chose d'une Association.

Nous devons suivre cette évolution logique du temps. Pour cela il est indispensable que vous nous rejoignez en force et que nous trouvions ensemble des activités complémentaires à celles que nous avons actuellement, et plus adaptées à notre vie quotidienne (activités culturelles, sportives, sorties, cours d'italien ...). Jeunes Tessinoises et Tessinois, si vous vous sentez motivés par une telle action, si vous avez des idées, alors écrivez-nous, téléphonez-nous !

Pour la Section de Paris  
de Pro Ticino  
Le Secrétaire, Michel Scossa  
77, boulevard Jean Jaurès  
92100 Boulogne-Billancourt  
Tél : 48.25.33.49

Lâcher de ballons à la Fête du 1<sup>er</sup> août  
à Issy-les-Moulineaux

Vendus au profit de la Place des Suisses de l'étran-

ger, les ballons ont porté loin les couleurs de la Suisse. En effet, si certains n'ont pas dépassé les portes de Paris, d'autres ont été retrouvés dans l'Aisne, en Meurthe-et-Moselle, dans les Ardennes et même dans le Bas-Rhin.

Nous profitons de cette occasion pour féliciter l'heureux gagnant de ce concours, M. Lix, qui a retrouvé un ballon dans la forêt d'Haguenau et qui est prié de donner sa nouvelle adresse pour recevoir de la Maison Rolex une superbe montre Tudor.

### L'Union Chorale Suisse de Paris



Recherche choristes (hommes surtout - femmes), répertoire varié.

Répétition : le mercredi de 19 h 30 à 21 heures.

11 bis, rue Scribe, 75009 Paris.

Pour tous renseignements, s'adresser à Mme Maleret H., 13, rue Michel-Ange, 75016 Paris. Tél. : 46.51.77.37.

#### Dans votre grenier

Auriez-vous par hasard une bicyclette pour dame très grande ? Si oui, téléphonez ou écrivez au Messenger Suisse qui transmettra (11, rue Paul Louis Courier, 75007 Paris, Tél. : 45.44.68.41. Merci d'avance.

## CALENDRIER

### Mission Catholique Suisse

Dimanche 27 novembre, 10, rue Violet, Paris XV<sup>e</sup> (Métro Duplex).

La Mission poursuit fidèlement ses activités en ce temps de « rentrée ». Après le succès de la sortie des enfants le 22 mai dernier, il est proposé aux familles et à tous ceux qui voudront s'y joindre, une journée de prières et d'excursion à Pont-sur-Orge, pour le dimanche 30 octobre 1988.

### M. Jacques Reverdin Ambassadeur à Abidjan

Nous apprenons avec plaisir la nomination de M. Jacques Reverdin, en qualité d'ambassadeur de Suisse en Côte d'Ivoire. M. Reverdin fut ministre près l'Ambassade de Suisse en France de 1983 jusqu'au 13 octobre dernier. Le poste d'Abidjan est une mission diplomatique essentielle en Afrique au sud du Sahara. Les relations de la Suisse avec la Côte d'Ivoire sont à bien des égards de caractère exceptionnel.

Nous adressons nos chaleureuses félicitations à M. Reverdin et lui souhaitons plein succès pour cette nouvelle affectation qui couvre également le Burkina Faso, la Guinée, le Mali et le Niger.

Réunions mensuelles pour tous à 14 h 30 les jeudis 30 octobre et 15 décembre.

La grande réunion d'hiver fixée au 27 novembre : 14 h 30 : messe, suivie de la partie récréative avec goûter de fête.

Le samedi 5 décembre, à 17 heures, messe de première communion (comme chaque samedi à 17 heures).

Enfin, le dimanche 18 décembre, ce sera le Noël des enfants et de leurs parents. Et comme toujours Monsieur l'Aumônier, aidé d'un confrère et d'une religieuse, assure l'aumônerie à la Maison Suisse de Retraite, à l'Hôpital Suisse et ailleurs. Leur dévouement s'étend aux personnes seules, âgées ou en difficulté et, comme on a pu le voir plus haut à la catéchèse des enfants et des adultes.

Toute personne intéressée par la Mission Catholique Suisse, 10, rue Violet, Paris XV<sup>e</sup>, peut téléphoner au

n° 45.75.09.72 ou au 45.77.41.29.

### Société Helvétique de Bienfaisance

Depuis le 4 octobre 1988, ses amis sont priés d'adresser leur correspondance à :

S.H.B.

c/o Hôpital Suisse  
10, rue Minard

92130 Issy les Moulineaux.

Le téléphone et les jours de permanence restent inchangés : 47.36.01.65, les mardis et jeudis.

Par ailleurs la S.H.B. rappelle qu'elle organise tous les ans une fête de fin d'année en faveur de nos compatriotes du 3<sup>e</sup> âge dont les ressources sont modestes et de ceux, moins défavorisés, qui sont isolés.

La fête se déroulera cette année le dimanche après-midi 11 décembre 1988. Tous ceux de nos aînés qui sont concernés et intéressés par cette manifestation sont invités à se faire connaître par courrier dès octobre, à la S.H.B. toujours heureuse de rencontrer et de réunir de nouveaux compatriotes.

### Pro Ticino

Dimanche 27 novembre, à partir de 17 heures.  
Castagnata

Pour tous renseignements, s'adresser chez M. A. Beckert, président.

Tél. : 45.83.00.81

Le samedi 24 septembre, joyeuse manifestation à la Maison Suisse de Retraite grâce à la Pro Ticino qui avait invité la Filarmonica d'Agno, laquelle fêtait ses 65 ans d'existence et le port d'une nouvelle tenue, bien élégante. Tous ces musiciens s'en donnèrent à cœur joie aussi bien pendant l'aubade qui dura une heure qu'à la fin du repas et firent également la joie de ceux qui assistaient à cette manifestation. Bravo à nos Tessinois d'Agno et tout spécialement au plus jeune des musiciens âgé de 10 ans, fils du Maestro Odelio Grechi qui jouait de la



clarinette. Et toutes nos félicitations à M. et Mme Moschetti, d'Agno qui à tour de rôle déclamèrent un long poème en patois tessinois.

### Société Suisse de Tir

Le samedi 17 septembre, la Société Suisse de Tir, toujours dynamique, recevait celle de Charrat (Valais). Ce furent les Valaisans qui remportèrent les différentes épreuves. Le soir, remise de médailles et sympathique dîner à l'« Entrecote » qui permit aux uns et aux autres de sympathiser. Sacrés Valaisans...

Venez, jeunes nouveaux Suisses de Paris grossir l'effectif de notre Société. Cela vous passionnera et vous marcherez sur les traces de notre héros national, Guillaume Tell.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. François Bodmer - Tél. : 45.31.52.69

### Expositions

17 septembre - 30 octobre - Galerie Beaubourg 1, 23, rue du Renard, 4<sup>e</sup>, Daniel Spoerri.

24 septembre - 22 octobre, tous les jours 10 - 12 h, 14-19 h, sauf dimanche matin. Galerie La Marge, 2 pl. du Château, Blois, Robert Hainard.

1<sup>er</sup> - 20 octobre, 14 h 30 - 19 heures. Musée municipal, 6, rue Paul-Vaillant Couturier, Rueil-Malmaison, « Les Suisses au service de la France ».

A partir du 12 octobre - Hôpital Suisse, 10, rue Minard, Issy-les-Moulineaux, (métro Corentin-Celton), exposition S.P.S.A.S. Paris.

4 - 20 octobre, mar., sam., 14 h - 18 h, Atelier-Théâtre de la Cité, 75, rue du Pont de Créteil, Saint-Maur, Eliette Graf.

13 octobre - 14 novembre - Galerie Krief, 50, rue Mazarine, 6<sup>e</sup>, Arthur Aeschbacher.

13 octobre - 12 novembre - Galerie Stadler, 51, rue de Seine, 6<sup>e</sup>, Maya Andersson.

10 novembre - 24 décembre - Galerie Suisse de Paris. Vernissage le 10 novembre à 18 heures, exposition Rouyer, (17, rue Saint Sulpice, 6<sup>e</sup>).

### Concerts

17 octobre - 20 h 30 - Eglise St-Germain-des-Prés, 6<sup>e</sup>. Ensemble A Sei Voci et Ensemble Alternance, direction Luca Pfaff, Ton That Tiet, Monteverdi, Gesualdo.

25 octobre - 20 h 30 - Porte de la Suisse, 11 bis, rue Scribe, 9<sup>e</sup>, concert du Germ.

28 octobre, 20 h 30 - Salle Pleyel, 252 fg St-Honoré, 8<sup>e</sup>, ensemble orchestral de Paris, direction Armin Jordan, et chœur Vittoria d'Île-de-France, avec Audrey Michaël (premier soprano), Bernard Fink (second soprano), Christophe Homberger (ténor), Jean-Philippe Courtis (basse), Haydn, Mozart.

### Danse

18 et 19 octobre, 20 h 30 - Théâtre de la Ville, 2, pl. Châtelet, 4<sup>e</sup>, « L'esquisse », spectacle de Joëlle Bouvier et Régis Obadia, chorégraphie et mise en scène : Joëlle Bouvier et Régis Obadia.

### Théâtre

13 septembre - 16 octobre, 20 h 30, matinée 15 heures - Théâtre national de l'Odéon, pl. P. Claudel, 6<sup>e</sup> « Les exilés » de James Joyce, mise en

scène : J. Baillon, avec J.-L. Boutté, D. Constanza, N. Nerval, M. Epin, Maurice Aufair ; coproduction Théâtre de Carouge et Théâtre de l'Odéon, Comédie Française.

Depuis le 27 septembre - mar.-sam. 20 h 30, dim. 17 heures - Théâtre Renaud-Barrault, av. F. Roosevelt, 8<sup>e</sup>, « Le retour au désert », de B.-M. Koltès, mise en scène : Patrice Chéreau, avec Jacqueline Maillan, Michel Piccoli, Pascal Bongard, etc.

Jusqu'au 30 octobre - mar.-sam. 20 h 30, dim. 16 h 30 - Théâtre de la Commune, 9, rue Edouard Poisson, Aubervilliers (Tél. : 48.33.16.16) - « Les méfaits du théâtre », texte de Jean-Charles, mise en scène : André Steiger, avec Roger Jendly.

Jusqu'au 3 novembre - mar.-sam. 20 h 30, dim. 15 h - Théâtre national de Chaillot (Théâtre Gémier), 1, pl. du Trocadéro, 16<sup>e</sup> « Sophonisbe » de Pierre Corneille, mise en scène : Brigitte Jaques.

Depuis le 7 octobre, mar.-sam. 20 h 30, dim. 15 h 30 - Théâtre Moderne, 15, rue Blanche, 9<sup>e</sup> (48.74.10.75), « La Dame de Bayreuth », d'André Ernotte et Elliot Tiber, mise en scène : Wolfram Mehring, avec Catherine Alcover et Alain Chevalier.

\*  
\*\*

Chantal Alves, l'une des héroïnes de la série « Vivement Lundi » est aussi l'auteur d'une pièce « Mort par correspondance » qu'elle a déjà montée avec succès en Suisse, son pays d'origine. Aujourd'hui grâce à une notoriété toute nouvelle que lui a apportée le sitcom de TF1, Chantal espère bien avoir l'accord d'un des théâtres parisiens pour pouvoir présenter sa création.

### Prix

L'écrivain suisse Paul Nizon a été décoré par le Ministère de la Culture du titre de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.

Le Prix Alpes-Jura 1988 a été décerné ex-aequo à André Besson pour « Une fille de la forêt » (éd. France-Empire) et à l'écrivain suisse Roger du Pasquier pour « L'Islam entre tradition et révolution » (éd. Tougui).

L'écrivain suisse Georges Piroué a été déclaré lauréat hors-concours du Prix Alpes-Jura 1988 pour son ouvrage « J'avais franchi les monts » (éd. La Baconnière) et pour l'ensemble de son œuvre.

# CCS

38, rue des Francs-Bourgeois, 75003 Paris. Tél. : 42.71.44.50

Bibliothèque-information : 10 h - 12 h et 13 h - 19 h (au n° 32 de la rue). Le Centre culturel suisse est ouvert tous les jours sauf lundi et mardi.

Son programme :

Exposition

30 septembre - 3 novembre, 13 h-19 h - Exposition Anselm Stalder.

Jazz

22 octobre, 20 h 30 - Peter Schärli Quintet. Spécial guest : Clenn Ferris.

Cinéma

27 octobre, 18 h et 20 h 30 - « Die Ortliebschen Frauen » de Luc Bondy (v.o.) avec Edith Heerden et Libgart Schwarz.

28 octobre, 18 h et 20 h 30 - 29 octobre, 18 h et 20 h 30 - « Terre étrangère » de Luc Bondy avec Michel Piccoli et Bulle Ogier.

Concert

30 octobre, 17 heures - Concert du dimanche, Trio Musiviva, Beethoven, Sandor Veress, Ravel.

Rencontre

30 octobre, 20 h 30 - François Bondy rencontre Benno Besson. Patrice Chéreau et Luc Bondy.

## LE HAVRE

Consulat de Suisse

124, bd de Strasbourg

76050 LE HAVRE CEDEX

Tél. : 35.42.27.09

Société suisse « l'Helvétia » le Havre - Fête Nationale 1988

La société suisse « l'Helvétia » a invité les compatriotes de la région havraise à commémorer la Fête Nationale le 9 juillet dans une salle de la ville du Havre, décorée aux drapeaux suisse et français et aux fanions des Cantons.

Mme Favre, Présidente de la société, a ouvert la réunion en souhaitant une cordiale bienvenue à la cinquantaine de compatriotes et amis présents. Elle a salué tout spécialement notre Consul général et Mme Frochaux ainsi que M. Bouvard représentant Monsieur le Maire du Havre.

Dans son allocution Mme Favre a rappelé les préoccupations concernant le Marché Européen de 1992 aussi bien en France qu'en Suisse. La Suisse fêtera le 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération en 1991 et il est prévu d'aménager à Brunnen, vis-à-vis du Grütli, une place qui sera appelée « la place des Suisses de l'étranger ». Une affiche a donné toutes les précisions pour ceux qui veulent participer à l'achat du terrain.

Après la lecture du Pacte de 1291 par notre secrétaire, nous avons écouté les cloches de l'église de Dornach et ensuite le discours de M. le Président de la Confédération Otto Stich (né à Dornach) M. Stich souhaite resserrer encore davantage les liens avec la Communauté Economique Européenne et développer la solidarité à l'intérieur de notre pays et aussi hors de nos frontières. L'Hymne national termina la première partie de notre réunion.

Un apéritif, offert par la société « l'Helvétia » a ensuite permis de revoir des amis et passer ensemble une agréable soirée.



## bronze acior s.a.

27750 LA COUTURE-BOUSSEY (FRANCE)

Téléphone : 32.36.75.54 + - Télex : ACIOR 770 050 F

Télécopieur : 32.36.36.58

Depuis sa création, en 1928, spécialisée dans les

# CUPRO-ALUMINIUMS

coulés par gravité en coquilles de précision  
Pièces pour toutes industries (5 Gr à 5 Kg)

ATELIERS DE FABRICATION DE COQUILLES ET D'USINAGE  
LABORATOIRE D'ESSAIS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

PROCEDES  
SCHAAD  
Cupro-Aluminiums



## Besançon... Besançon... Besançon... Besançon...

La vente des insignes du 1<sup>er</sup> août, au bénéfice de l'Académie suisse des Sciences humaines, assurée par le jeune fils de notre Président a eu, comme d'habitude, beaucoup de succès.

C. B.

### Société Suisse de la Manche

L'Amicale des Suisses de la Manche informe ses membres que la réunion annuelle aura lieu le **23 octobre 1988, à Torigni**.

Avec l'avis de Monsieur le Consul, nous proposons à nos compatriotes du Calvados de se joindre à nous. Une Suisse de Caen veut bien recevoir les téléphones n° **31.85.63.75 à Caen**.

A bientôt, L. Christinat

## BESANÇON

Consulat de Suisse  
Nouvelle adresse  
25, rue Proudhon  
B.P. 107  
25013 BESANÇON CEDEX  
Tél. : 81.81.00.10

### Amicale Suisse Ledonienne (Jura)

1) Résumé de la célébration de la Fête Nationale Suisse :

Le soleil et les ombrages de la propriété de M. Paul Roulin furent très appréciés pour cette célébration champêtre de la fête Nationale Suisse.

— Une surprise émouvante : l'accueil de deux drapeaux Suisse et Français flottants au souffle léger de la brise en haut du mât.

— Plus de 70 personnes étaient présentes, réunies dans l'amitié, la joie et l'émotion.

— Après la lecture du message du Président de la Confédération par M. Quarroz souhaitant la bienvenue à tous, ce fut l'écoute des hymnes nationaux et la minute de silence en l'honneur de tous nos disparus. Une pensée pour les malades et, en particulier pour notre trésorière, Mme M.-J. Decœur, à qui nous souhaitons un complet rétablissement.

— L'apéritif mit chacun en verve et le repas se déroula dans la liesse habituelle. Nous avons eu le plaisir d'accueillir quatre couples de nouveaux adhérents, dont l'un d'eux excellent accordéoniste apporta une contribution supplémentaire.

— Une quête fut effectuée pour la Place des Suisses de l'étranger au cours du repas.

— Beaucoup de chants patriotiques et autres ont longtemps répercuté leurs échos dans la campagne environnante !!!

— La clôture, par le feu du Rütli et les feux d'artifice, fit de cette journée une belle réussite

2) Préviation 1988-1989 :

— **Le 23 octobre**, comme déjà cité, repas choucroute à Perrigny.

— **Noël** : distribution des colis.

— **8 janvier 1989** : tirage des rois et loto, rue Séville à Lons

— **Mi-avril** : assemblée générale et renouvellement du bureau.

Les ressortissants Suisses et doubles nationaux qui désirent se joindre à ces manifestations sont cordialement invités et peuvent s'inscrire auprès de **M. B. Quarroz 39130 CLAIRVAUX-LES-LACS**. Tél. : 84.25.80.72

### Société Suisse Besançon

**Bal au Kursaal le 22 octobre 1988 à 21 heures. Entrée : FF. 60.--**

Réservation obligatoire au Cercle Suisse, Rue Lacoré

Loto au Cercle Suisse le 10 décembre 1988, à 20 heures

### Cercle Suisse de Gray Procès verbal de réunion

Le Cercle Suisse de Gray, a tenu son assemblée

générale à Gray le 20 mars 1988.

Parmi les questions à examiner figurait le renouvellement du Comité.

Par ailleurs, le Président Arthur Stierli ayant exprimé après quinze années de fonction le souhait de confier la responsabilité du Cercle Suisse de Gray à M. Clément Saillel ; celui-ci a bien voulu accepter, après approbation des membres du Cercle.

Le nouveau Comité se trouve ainsi constitué.

Président : M. Clément Saillel ;

Domicile : OYRIURES 70600 Champlitte

Vice-Président : M. Aeschlimann ;

Secrétaire : Mme Bronimann épouse Latasse

Trésorière : Mme Barthoulot

Assesseur : M. Stierli Arthur.

### Commémoration du 1<sup>er</sup> août 1988

Quarante personnes se trouvant réunies, pour commémorer notre Fête nationale le **dimanche 31 juillet** ; après la lecture par le Président du Cercle du message du Président de la Confédération, suivi du Cantique Suisse, un excellent repas nous était servi au restaurant de L'Orée du Bois à Noiron ; une très bonne ambiance a régné tout le long de cette journée ensoleillée.

Le Président : Clément Saillel

### Communiqué :

**Samedi 19.11.1988 dès 17 heures au restaurant municipal des Capucins à Pontarlier**, soirée cinéma gratuite avec des films prêtés par l'Office national suisse du Tourisme. Le repas amical qui suivra sera l'occasion de se retrouver entre amis pour passer une bonne soirée.

Un programme détaillé sera envoyé à chacun en temps utile. Réservez-nous cette soirée avec parents et amis.

### Société Suisse de Pontarlier

#### Course d'été

121 personnes à bord de 3 cars ont participé le **26 juin** à la course d'été de la Société Suisse de Pontarlier. Après le petit-déjeuner à Genève, nous avons pris la direction d'Annecy but principal de notre course en admirant en passant le pont suspendu de la Caille. Annecy c'est d'abord le charme du lac qui se prolonge au cœur de la cité, une ville ancienne au pied du château-musée, avec ses maisons à arcades qui entraînent à la flânerie.

Après le dîner à Sevrier, le tour du lac en bateau nous a permis d'admirer les montagnes et les rives verdoyantes du pourtour.

Le retour tardif ne nous a pas permis d'arriver à l'aéroport de Genève-Cointrin avant l'heure de fermeture des terrasses publiques à la grande déception des Sociétaires qui n'ont pu que visiter le hall des départs qui est si impressionnant par sa grandeur et le monde qui y fourmille.

Ce n'est que vers 22 heures que nous avons rejoint Pontarlier, fatigués mais contents.

### Compte-rendu des festivités de la Fête Nationale de la Société Suisse de Pontarlier, le 30 juillet 1988

Près de 325 personnes ont participé le **30 juillet**, **salle Pourny à Pontarlier** aux festivités du 1<sup>er</sup> août 1988, placées sous la présidence de M. Heinen, Consul de Suisse à Besançon.

Parmi les personnalités présentes citons :

M. Guinet, vice-président du Conseil Régional et Général ;

M. Caretti, adjoint représentant la Municipalité de Pontarlier.

Le Président M. Ryser après avoir remercié les participants, forma le vœu que cette soirée resserre les liens d'amitié qui existent entre la Suisse et la France où chaque événement bon ou mauvais de part et d'autre de la frontière est ressenti par son voisin.

M. Guinet en termes chaleureux remercia le Comité pour avoir mis sur pied une manifestation de cette importance et fit part des entretiens fréquents qu'il



## Le quotidien suisse d'audience internationale

vous propose :

**chaque jour**, toute l'information sur l'actualité suisse, la politique, la culture, les loisirs, vous permettant ainsi de garder un contact avec la mère patrie ; une analyse rigoureuse et indépendante des grands événements internationaux, leur portée et leurs conséquences sur le monde de demain ; une chronique des bourses suisses et mondiales et un reflet dynamique de la vie économique ;

**chaque semaine**, des chroniques de synthèse et le « Samedi littéraire », supplément littéraire et artistique, unique dans la presse suisse d'expression française.

L'abonnement direct vous assure une livraison continue et complète. Le Journal de Genève vous offre, par une observation sélective des événements, d'être le support de votre réflexion quotidienne sur l'actualité.

FRANCE  12 mois  6 mois  
(règlement sur compte bancaire à Paris)  
édition quotidienne FF 1 250.- FF 700.-  
(Six numéros par semaine, y compris supplément littéraire)  
édition hebdomadaire FF 280.- FF 145.-  
(numéro du samedi/dimanche, avec supplément littéraire)  
Souscription à l'administration du Journal de Genève, case postale 439, CH-1211 Genève 11, ou par télex : 1 423.588

Le Journal de Genève est en vente en France dans tous les kiosques portant le panonceau « Press international », et par l'intermédiaire de son distributeur Transports-Presse, 5, rue d'Argout, 75002 Paris, tél. 42 36 54 55



Choisissez  
l'expérience



## Ecole Nouvelle de la Suisse Romande

Ch 1012 Chailly-Lausanne

Scolarité complète de 3 à 18 ans.

Orientation personnalisée.

EXTERNAT

INTERNAT 5 jours ou 7 jours

Classes enfantines, primaires,  
collège. Certificat d'études.

Baccalauréat international.

Maturité fédérale A, B, C, D, E.

Cours intensifs de français.

Cours d'été à Champéry

(juillet-août).

Renseignements, documenta-  
tion :

☎ (021) 32.11.22

Début des cours :

6 septembre 1988

## Dijon... Dijon... Dijon... Mulhouse... Mulhouse...

a avec les autorités helvétiques pour résoudre les problèmes existants entre les deux Pays. M. Heinen, qui a clos la partie officielle a exhorté à l'amitié franco-suisse source de développement des rapports existants dans de nombreux domaines. Le message du Président Otto Stich, suivi de l'hymne national et de la Marseillaise a précédé le feu d'artifice et la soirée dansante qui s'est terminée tard dans la nuit.

### DIJON

Consulat de Suisse  
Nouvelle adresse  
18, rue Audra, 21000 DIJON  
C.C.P. 1592 U DIJON  
Heures de réception : 9 à 12 h  
Après-midi sur rendez-vous  
Fermé le samedi

#### Décès

On déplore le décès survenu le 27 mai 1988 de la doyenne de la colonie suisse de l'arrondissement, **Mme Jeanne Gaillard-Francourt**, dont on avait célébré le 100<sup>e</sup> anniversaire en 1985.

#### Message du consulat

C'est en présence d'un public international quelque peu clairsemé mais ô combien enthousiaste que s'est déroulé, le **17 juin dernier**, au stade Trimolet de Dijon, un match de football amical et haut en couleurs, opposant la redoutable Association Sportive Corporative Municipale de Dijon et le FC DFAE, renforcé il est vrai, par quelques valeureux éléments locaux.

Le résultat — honorable — de 2 : 2 à l'issue de la rencontre a tourné à l'avantage de nos diplomates-footballleurs, puisqu'après 5 tirs de pénaltiers de chaque côté, le FC DFAE s'imposait sur le score final de 5 : 4.

#### Amicale Suisse de l'Yonne

**Courtes rétrospectives : 5 juin**, Assemblée Générale. Quarante-cinq participants à l'excellent repas, rehaussé par la présence de M. le Consul et Mme Oeschlin, ainsi que Mlle Chapuis, chancelier. Une Assemblée Générale augmentée par la présence d'une dizaine de personnes supplémentaires. Beaucoup de questions, démontrant une méconnaissance incroyable sur de nombreux sujets touchant nos compatriotes. D'où notre envoi début juillet d'un questionnaire. Les nombreuses réponses reçues témoignent de ce besoin d'information.

**1<sup>er</sup> Août** : Une nombreuse assistance parmi laquelle Mlle Chapuis, a joué de l'ombrage des vénérables chênes de notre ami Arnold Marti, que nous remercions pour son hospitalité. Un temps splendide n'a cessé de présider cette rencontre, qui s'est poursuivie tard après le barbecue avec un chœur improvisé et s'est terminée par une retraite aux flambeaux et feu d'artifice. Une collecte faite pour le futur territoire de la 5<sup>e</sup> Suisse a produit un peu plus de 1 200 F, ce qui autorise notre Amicale à se dire légitimement propriétaire de 0,55 m<sup>2</sup> sur les bords du lac des quatre cantons et chacun des donateurs (environ 60) est possesseur d'environ 0,009 m<sup>2</sup> !!!..

Notre fête de Noël aura lieu le **dimanche 11 décembre 1988, à 15 heures, salle Ste Geneviève, Place Degas à Auxerre**. Venez nombreux et n'oubliez pas de faire inscrire vos enfants à l'aide du bulletin qui vous sera envoyé.

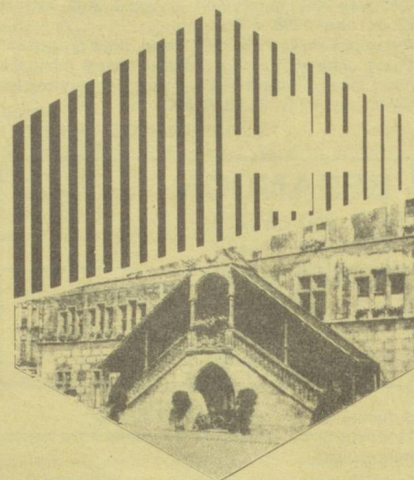
Et, en conclusion, souhaitons une très cordiale bienvenue aux quelque trente nouveaux membres qui viennent de rejoindre l'Amicale. Souhaitons leur autant de plaisir parmi nous que nous en avons à les accueillir.

Pour le Comité,  
la secrétaire, G. Pittet

Président : M. E. Donnet-Descartes  
avenue des Lilas  
89000 ST Georges-Baulches

Vice-président : M. B. Pittet  
14, rue St Ménard  
89100 Paron

Secrétaire : Mme G. Pittet  
« Les Chèvres »  
89330 Piffonds



### MULHOUSE

Consulat de Suisse  
19 b, rue du Sauvage  
Boîte postale 1027  
68050 MULHOUSE CEDEX  
Tél. : 89.45.32.12

#### Cercle Suisse de Mulhouse

Le Cercle Suisse a visité une seconde fois la très belle brasserie Feldschlösschen à Rheinfelden qui a l'allure d'un château. Puis, après un repas à Möhlin, nous avons rendu visite au Musée de la chaussure Bally à Schönenwerd qui fut créé en 1942 dans la villa des fondateurs de l'usine. Ce musée nous montre l'évolution de la chaussure depuis les Egyptiens jusqu'à nos jours, ainsi que tout ce qui s'y rapporte : gravures, porcelaines même de Laponie. Le 24 juillet, nous avons fait notre excursion traditionnelle pour la Fête Nationale au Wägital avec son lac et ses belles rives, en passant par Einsiedeln et le Lac de Sihl. A cette sortie, nous avons fait une collecte pour la Place des Suisses de l'Etranger à Brunnen, dont les fonds ont été envoyés en Suisse. Les 27 et 28 août, nous avons été à l'île Mainau, après avoir visité la Ville de Meersburg en Allemagne qui fête cette année ses 1000 ans, avec les personnes qui désiraient faire un voyage de deux jours. Le 18 septembre a eu lieu un rallye automobile touristique dans le vignoble alsacien.

Réservez-nous les **dimanches 13 novembre** pour la Fête de fondation où il y aura de l'ambiance et le **11 décembre** pour la Fête de Noël qu'organise la Société Suisse de Bienfaisance.

Le Comité

#### Rappel

Fête de Noël le **Dimanche 11 décembre 1988 dès 14 heures au Centre Intégré Rixheim**

**Retenez dès à présent cette date :**

Prochaine Fête du Monde dans les halls de la place du 14 juillet à Mulhouse le **Dimanche 29 janvier 1989**.

Venez nombreux à ces manifestations.  
Cordiales salutations.

Le Comité  
Société Suisse de Bienfaisance  
de Mulhouse